



НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА

ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ

**76-ї НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ПРОФЕСОРІВ,
ВИКЛАДАЧІВ, НАУКОВИХ ПРАЦІВНИКІВ,
АСПІРАНТІВ ТА СТУДЕНТІВ УНІВЕРСИТЕТУ**

ТОМ 1

14 травня – 23 травня 2024 р.

неправильне твердження, речення, і вже учень має за допомогою власних знань прийти до висновку та внести виправлення.

У КМВ мова розглядається як інструмент комунікації. Граматика не є основною. Помилки є частиною навчання, і мають бути виправлені, коли заважають ефективності досягнення мети комунікації. Мова вивчається в соціальному контексті. Вчитель тільки вносить корекції, центром уваги є учень.

Література

1. Richards J. C. *Communicative Language Theory Today*. New York: Cambridge University Press, 2006. 52 p.

2. Richards J. C., Rogers T. S. *Approaches and Methods in Language Teaching*. New York: Cambridge University Press, 2001. 90 p.

3. Комар О.С. Використання комунікативного підходу до навчання для розвитку усних навичок учнів. *Sciences of Europe*. 2022 ст. 41-43 Веб-сайт. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vikoristannya-komunikativnogo-pidhodu-do-navchannya-dlya-rozvitku-usnih-navichok-uchniv/viewer>. (дата звернення: 19.04.2024).

4. Лобачова І. Метод комунікативних завдань у сучасній практиці навчання англійської мови. *Проблеми підготовки сучасного вчителя*. Веб-сайт. 2022. С.91-96. URL: <https://doi.org/10.31499/2307-4914.21.2020.205459> (дата звернення: 19.04.2024).

УДК 811.112.2'373.4

В.В. Демко, студентка групи 301-ГО

Н.В. Бондар, к.філол.н.

Національний університет

«Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»

ПОЛІСЕМІЯ ЛЕКСЕМИ *NACHHALTIGKEIT* У СУЧАСНОМУ НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ПРОСТОРІ

У ХХ столітті, коли почалася активна боротьба свідомих членів німецького суспільства з проблемами забруднення навколишнього середовища, за бережне ставлення до використання природних ресурсів, термін *Nachhaltigkeit* набув значного поширення серед екологів, економістів, філософів та політиків. Його взяли на озброєння журналісти та письменники, прививаючи суспільству звичку ощадливо поводитися з усіма ресурсами планети Земля, включаючи воду, повітря та енергію.

Мовознавці взяли за мету знайти єдине позначення вже не просто слова *Nachhaltigkeit*, а цілого тренду, який ховається за ним.

Зауважимо, що лексема *Nachhaltigkeit* складається з трьох базових компонентів: *nach* (букв. після чогось), *halten* (букв. тримати, утримувати), словотворчого суфікса *-keit* (для утворення абстрактного субстантива). Понятійне ж наповнення уможливлено завдяки першим двом складовим.

Найбільш знакові німецькомовні лексикографічні джерела оприявлюють таку узагальнену дефініцію – «*längere Zeit anhaltende dauerhafte starke Wirkung mit Berücksichtigung des Prinzips, nach dem nicht mehr Ressourcen ver braucht werden dürfen, als jeweils nachwachsen, sich regenerieren, künftig wieder bereitgestellt werden können*» [DUDEN; GWG; GW; DWDS; DS]. Таке тлумачення уможливлює виокремлення трьох груп ознак:

- 1) сила, енергія;
- 2) тривалість;
- 3) зв'язок із майбутнім, підтримка екологічного балансу.

Крім того, аналіз словникових дефініцій оприявив, що найчастотніша сполучуваність **Nachhaltigkeit** із такими лексемами, як *Dezentralisierung* (децентралізація), *Geldanlage* (грошовий вклад), *Entwicklung* (розвиток), *Mobilität* (мобільність), *Wachstum* (ріст), *Wirtschaft* (економіка), *Landwirtschaft* (сільське господарство), *Tourismus* (туризм), *Umweltschutz* (охорона навколишнього середовища), *Klimaschutz* (захист від змін клімату), *Ökologie* (екологія).

Дієслівний супровід увиразнено лексемами: *beeinflussen* (впливати), *prägen* (накласти відбиток), *verbessern* (покращувати), *beschädigen* (завдавати шкоди), *stören* (заважати), *verändern* (змінювати), *berücksichtigen* (зауважувати, брати до уваги). Лексема здебільшого актуалізується у текстових зразках соціально-економічної та екологічної тематики. Про це свідчить не тільки дієслівне оточення, а й композити німецькомовного дискурсу: *Nachhaltigkeitsbericht* (звіт про досягнення мети сталого розвитку), *Nachhaltigkeitsbüro* (офіс сталого розвитку), *Nachhaltigkeitsfaktor* (фактор сталого розвитку), *Nachhaltigkeitsmanager* (менеджер зі сталого розвитку) [DUDEN]. Ілюстративний матеріал демонструє актуалізацію сучасної групи ознак, пов'язаних із орієнтацією на майбутнє.

Лексема **Nachhaltigkeit** розглядається через призму екології та економіки і тлумачиться, як *den nicht verschwenderischen, sparsamen, verantwortungsvollen Umgang mit nicht erneuerbaren Ressourcen (z.B. Erdöl)* (букв. економне, відповідальне поводження з відновлювальними ресурсами (наприклад, нафта)), а також *eine die jeweilige Regenerationsfähigkeit berücksichtigenden Um- gang mit erneuerbaren hew nachwachsenden Ressourcen (z. B. Fisch- und Waldbestände)* (букв. поводження з невідновлювальними чи відновлювальними ресурсами (наприклад, запаси риби і лісу) із врахуванням регенераційних можливостей) [PL].

Комплексний аналіз уможливлює виокремлення таких понятійних ознак лексеми **Nachhaltigkeit**: сильна дія (*starke Wirkung*), тривала дія (*anhaltende Wirkung*), відповідальність (*Verantwortung*), подолання труднощів (*Anstrengung*), зв'язок із майбутнім (*Zukunftsorientierung*), гармонія / баланс (*Harmonic / Balance*), відновлення (*Regenerationsfähigkeit /*

Nachwuchs), бережливість (*Sprksamkeit*), стабільність (*Stabilität*), ефективність (*Effizienz*).

У результаті аналізу лексикографічних джерел встановлено, що німецькомовний концепт *Nachhaltigkeit* в українськомовному дискурсі реалізується лексемами: *стійкість*, *сталість*, *стабільність*, *постійність*, *тривалість*. Крім того, виокремлено дві групи ознак:

1) здатність стояти, триматися впевнено, без сумніву, не падаючи, незалежно від дії зовнішніх факторів (*стійка опора*, *стійкість організму*, *рівновага*); 2) постійність, стійкість (*постійна погода*, *стійкі переконання*, *стійкість фарби*).

Результати аналізу понятійної складової увиразнюють специфіку аналізованого концепту в німецькомовній лінгвокультурі. Аналогом найменування концепту в українськомовному дискурсі є термін *сталий розвиток*, що не виражає всіх тих ознак, властивих концепту *Nachhaltigkeit*.

Література

1. *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. DWDS.* [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.dwds.de/wb/wdg/nachhaltig>

2. *DUDEN. Onlinewörterbuch der deutschen Sprache.* [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.duden.de/rechtschreibung/Nachhaltigkeit>

3. *Gabler Wirtschaftslexikon.* [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://wirtschaftslexikon>

4. Schubert K., Klein M. *Das Politiklexikon. 7, aktual. u. erw. Aufl. Bonn: Dietz 2020.*

УДК 378.147-028.17:811.111'271.1]:784.75

R. Drofa, student, group, 401-HO
Y. Fedorenko, PhD, Associate Professor
National University "Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic"

ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS OF CHANTS IN THE DEVELOPMENT OF ENGLISH LISTENING AND SPEAKING COMPETENCE

Chants, with their catchy rhythms and repeating patterns, are fantastic tools for helping people learn English better. This scientific work investigates how chants can influence on improving listening and speaking skills. By looking at lots of research and real-life examples, we can realize how useful chants can be in making English learning more effective. There are different methods to study this topic, such as: asking questions, doing tests, and watching how people learn in class. In the world of languages learning, being good at listening and speaking English is too important. But sometimes, it's hard to get better at these skills using traditional methods. That's where chants come in! They're like catchy songs that make learning easy and fun.